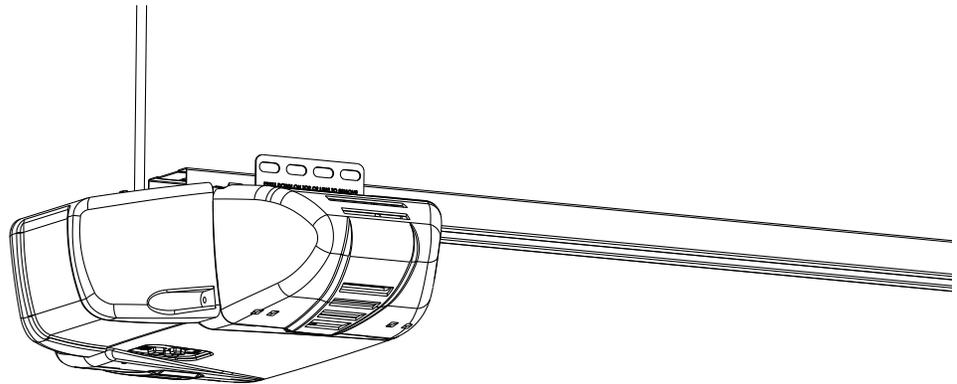


The Genuine. The Original.



ACCIONAMIENTOS POR CORREA / CADENA Legacy® 920, MODELS 7020H, 7020H-B 7120H, 7120H-B

MAUUAL DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO



Incluye control remoto CODEDODGER®. El sistema Safe-T-Beam® tiene que estar instalado para cerrar la puerta.

Para uso únicamente con las puertas de garaje elevables seccionales residenciales.

Compatible con HomeLink® y Car2U®.



**Necesita ayuda o tiene preguntas?
Para respuestas y asistencia,
visite www.OverheadDoor.com
o llame al servicio al cliente al teléfono: 1-800-929-3667.**



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones a las personas o danos a la propiedad - Utilice este abridor unicamente con puer-tas seccionales residenciales

INSTALADOR: DEJE ESTE MANUAL CON EL PROPIETARIO DEL HOGAR

PORPIETARIO DEL HOGAR: CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA EN EL FUTURO

© 2017 Overhead Door Corporation, le ruban Logo, CodeDodger, Legacy et Safe-T-Beam®, sont des marques de Overhead Door Corporation. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires légitimes. Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis ni obligations avant. HomeLink est une marque déposée de Gentex Corporation. Car2U est une marque déposée de Lear Corporation.

39519503545_WEBONLY 01/2018

INDICE

1	Información de Seguridad	
	Instrucciones de Seguridad Importantes	1
	Instrucciones de Instalación Importantes	2
2	Características	
	Características de Seguridad	3
	Características del Abridor	3
3	Información de Programación	
	Introducción.	4
	Resumen de los Controles del Cabezal Eléctrico	4
	Límites de Recorrido	
	Cierre de la Puerta del Garaje (Límite de DESCENSO)	5
	Apertura de la Puerta del Garaje (Límite de ASCENSO)	6
	Control de Fuerza	7
	Prueba de Inversión de Dirección por Contacto	7
	Ajuste de Inversión de Dirección por Contacto	7
	Programación del Control Remoto	8
4	Mantenimiento y Ajustes	
	Instrucciones Importantes de Seguridad	9
	Mantenimiento Regular	10
	Reemplazo de la Batería del Control Remoto	10
	Reemplazo del Foco (bombilla)	11
	Guías de Ajuste	12
	Re-configuración de los Límites de Recorrido	12
	Ubicación de los Pares del Sistema Safe-T-Beam®	13
	Diagrama de Alambrado	13
5	Resolución de Problemas	14-15
6	Programación Opcional y Accesorios	
	Borrado de la Memoria de los Controles Remotos	16
	Instalación de la Reserva de Batería	17
7	Partes	18-19
	Garantía	20

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES
INSTRUCTIONS

FCC Part 15.21 Statement:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC / IC Statement:

This device complies with FCC Part 15 and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

TRANSMITTER COMPLIANCE STATEMENT

Transmitters comply with all United States and Canadian legal requirements as of the date of manufacture. No warranty is made that they comply with all legal requirements of any other jurisdiction. If transmitters are to be used in another country, the importer must determine compliance with any local laws and regulations which may differ from United States and Canadian requirements prior to use.

Los transmisores cumplen con todas las reglamentaciones legales de los Estados Unidos y del Canadá, en la fecha de fabricación. Ninguna garantía se da que cumplan con todas las reglamentaciones legales de ninguna otra jurisdicción. Si los transmisores se van a utilizar en otro país, el importador debe determinar si cumplen con las reglamentaciones y leyes locales que puedan ser diferentes a las reglamentaciones de los Estados Unidos y del Canadá, antes de usar los mismo .

Les émetteurs sont conformes à la réglementation américaine et canadienne à compter de leur date de fabrication. Aucune garantie n'est stipulée indiquant qu'ils sont conformes à toutes les prescriptions juridiques d'autres autorités. Si les émetteurs sont utilisés dans d'autres pays, il incombe à l'importateur d'en déterminer leur conformité aux lois et règles locales pouvant différer de celles des États-Unis et du Canada avant toute utilisation desdits émetteurs.

Sendegeräte entsprechen allen gesetzlichen Bestimmungen in den USA und Kanada zum Zeitpunkt der Herstellung. Wir übernehmen keine Gewährleistung für die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen in anderen Ländern. Sollen Sendegeräte in anderen Ländern eingesetzt werden, so muss der Importeur vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Sendegeräte auch solchen lokalen Bestimmungen entsprechen, welche von den Bestimmungen der USA und Kanadas abweichen.

截止于制造日期, 传动装置符合美国和加拿大的所有法律要求。不提供传动装置符合任何其他司法地区所有法律要求之担保。如果传动装置需在任何其他国家使用, 进口商必须在使用之前确定装置符合与美国和加拿大要求不同之所有地方法规条例。

截止于制造日期, 传动装置符合美国和加拿大的所有法律要求。不提供传动装置符合任何其他司法地区所有法律要求之担保。如果传动装置需在任何其他国家使用, 进口商必须在使用之前确定装置符合与美国和加拿大要求不同之所有地方法规条例。

截止于制造日期, 传动装置符合美国和加拿大的所有法律要求。不提供传动装置符合任何其他司法地区所有法律要求之担保。如果传动装置需在任何其他国家使用, 进口商必须在使用之前确定装置符合与美国和加拿大要求不同之所有地方法规条例。

Gracias por la compra de un abridor de puerta de garaje marca Overhead Door®. El líder de la tecnología de abridores de puertas de garaje

Por favor tómese un momento para obtener una vista preliminar de este manual y el póster de ensamblaje para asegurar que usted tiene las herramientas y el conjunto de habilidades apropiadas para instalar un nuevo abridor de puerta de garaje. Preste atención en particular a todas las Advertencias, Precauciones e Información de Seguridad. Recuerde que su puerta de garaje es el objeto en movimiento más grande y más pesado en su hogar.



NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA

Si necesita ayuda o tiene alguna pregunta, un distribuidor de puertas de seguridad con conocimientos está a sólo una llamada de teléfono en:

1-800-929-3667

O visite nuestro sitio web en:

www.OverheadDoor.com

CERTIFICADO POR FCC e IC

Este dispositivo cumple con las normas de la Parte 15 de FCC y las normas de exención de licencia de RSS de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia, y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que podrán ocasionar la operación indeseada del dispositivo. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias dañinas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe una garantía de que no ocurrirán interferencias en una situación particular. Si este equipo ocasiona interferencia dañina para la recepción de radio o televisión, que podrá ser determinado al APAGAR (OFF) y ENCENDER (ON) los equipos, se alienta al usuario para tratar y corregir la interferencia por medio de una o más de las medidas siguientes: (a) Reorientar o reubicar la antena del receptor, (b) aumentar la separación entre el abridor y el receptor, (c) conectar el abridor en un tomacorriente en un circuito diferente al que esté conectado el receptor, y (d) consultar con su distribuidor local. Cualquier modificación o cambios a este equipo que no estén aprobados expresamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este dispositivo cumple con el código de seguridad de Health Canada. El instalador de este dispositivo deberá asegurar que la radiación de radiofrecuencia (RF) no sea emitida en exceso de los requisitos de Health Canada. La información puede ser adquirida en: <http://www.hc.sc.gc.ca/ewh-semt/radiation/cons/wifi/index-eng.php>

DESCRIPCIÓN GENERAL DE PELIGROS POTENCIALES LEA ESTA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Las puertas de garaje son objetos grandes y pesados que se mueven con la ayuda de resortes bajo alta tensión y motores eléctricos. Debido a que los objetos en movimiento, los resortes bajo tensión y los motores eléctricos pueden causar lesiones, su seguridad y la seguridad de otros depende de que usted lea la información en este manual. Si usted tiene preguntas o no entiende la información presentada, llame al técnico capacitado en sistemas de puertas más cercano o visite nuestro Portal de Internet en www.OverheadDoor.com

CONVENCIONES USADAS EN ESTAS INSTRUCCIONES

Los siguientes símbolos de alerta y palabras de señales de seguridad se utilizan a través de este manual para llamar la atención e identificar diferentes niveles de peligros e instrucciones especiales.



Es el símbolo de alerta de seguridad. Este símbolo lo alerta a usted sobre peligros potenciales que pueden provocarle la muerte a usted y a otras personas.

Todos los mensajes de seguridad serán incluidos después del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **“PELIGRO”, “ADVERTENCIA”,** or **“PRECAUCIÓN”**.

- **PELIGRO** indica una situación inminentemente peligrosa que, si NO es evitada, resultará en la muerte o lesiones graves.
- **ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si NO es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones graves.
- **PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si NO es evitada, podrá resultar en lesiones o daños a la propiedad.
- La palabra **NOTA** es utilizada para indicar pasos importantes que deben seguirse o consideraciones importantes.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Peligro Potencial	Efecto	Prevención
	ADVERTENCIA Podría resultar en la muerte o lesiones graves	Mantenga a la gente alejada del vano de la puerta en movimiento. NO permita que los niños jueguen con el abridor de puertas. NO haga funcionar una puerta que se trabe o una que tenga un resorte roto.
	ADVERTENCIA Podría resultar en la muerte o lesiones graves	APAGUE la alimentación eléctrica antes de quitar la tapa del abridor. Al reemplazar la cubierta, asegúrese que los cables NO estén pellizcados o cerca de partes móviles. El abridor debe estar conectado a tierra completamente.
	ADVERTENCIA Podría resultar en la muerte o lesiones graves	NO trate de remover, instalar, reparar o ajustar los resortes o cualquiera de las piezas a las que estén conectados los resortes de la puerta, tales como bloques de madera, soportes de acero, cables u otras partes similares. Un técnico capacitado en el sistema de puertas debe hacer las instalaciones, reparaciones y ajustes, usando las herramientas e instrucciones apropiadas.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES SEVERAS O LA MUERTE

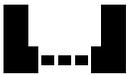
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, INSTALACIÓN Y OPERACIÓN. Si usted tiene cualquier pregunta o no entiende una instrucción, llame a Overhead Door Corporation o al distribuidor local de Overhead Door

- NO instale el operador de puertas en una puerta equilibrada de manera inapropiada. Una puerta equilibrada de manera inapropiada podría causar lesiones graves. Las reparaciones y ajustes de los cables, ensamblajes de resortes y otras piezas metálicas debe hacerlos una persona de servicio capacitada utilizando las herramientas e instrucciones apropiadas.
- Remueva todas las cuerdas e inmovilice todos los bloqueos conectados a la puerta antes de instalar el operador.
- Donde sea posible, instale el abridor de puertas a 7 pies o más arriba del piso. Para los productos que tengan una liberación de emergencia, monte la liberación de emergencia dentro del alcance, pero por lo menos a 6 pies arriba del piso y evitando contacto con vehículos para evitar la liberación accidental.
- NO conecte el operador a la fuente de energía hasta que se le indique hacerlo.
- Ubique el botón de la consola de pared: A) Dentro de la vista de la puerta. B) A una altura mínima de 5 pies de altura, de manera que los niños pequeños no puedan alcanzarlo. C) Alejado de todas las partes móviles de la puerta.
- Instale la etiqueta de ADVERTENCIA de riesgo de quedar atrapado cerca del botón de pared o consola, en una ubicación prominente. Instale la manija de liberación de emergencia sobre el cordón de liberación de emergencia.
- El operador debe invertir la dirección cuando la puerta toque un objeto de 1-1/2 pulgadas de altura en el piso, en el centro del vano de la puerta. Esto es aproximadamente igual al tamaño de un larguero de madera de 2" x 4" colocado sobre el piso.



ADVERTENCIA

El abridor está equipado con un enchufe eléctrico con conexión a tierra para su protección, y sólo se ajusta a toma corrientes conectados a tierra. NO altere el enchufe de ninguna manera! Si no tiene toma corrientes conectados a tierra, tenga uno instalado por un electricista con licencia. El abridor debe estar debidamente conectado a tierra para evitar lesiones personales y daños al equipo. ¡NUNCA UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN! Compruebe los códigos de construcción locales para cualquier requisito que debe tener una conexión permanente por cable. Las conexiones duras permanentes deben ser realizadas por un electricista con licencia usando las herramientas e instrucciones apropiadas.



Sistema de Inversión de Dirección Sin Contacto de Safe-T-Beam® (STB):

Coloca un haz invisible a través de la apertura de la puerta. La puerta se detiene y retrocede hasta la posición de apertura completa si cualquier cosa pasa a través del haz. Las luces del indicador LED en el cabezal eléctrico y en los STB proporcionan un auto-diagnóstico si existe un problema operacional.

FUNCIÓN del Sistema Safe-T-Beam® (STB):

1. El Sistema Safe-T-Beam® no tiene ningún efecto sobre la puerta durante un ciclo de apertura.
2. Si el Sistema Safe-T-Beam® detecta una obstrucción cuando está tratando de cerrar la puerta, éste no permitirá que se cierre la puerta.
3. Cuando la puerta del garaje se está cerrando, si el Sistema Safe-T-Beam® es interrumpido por una persona o un obstáculo, la puerta de garaje detendrá su desplazamiento hacia abajo y retrocederá automáticamente hasta su posición totalmente abierta.
4. Si el Sistema Safe-T-Beam® falla, pierde energía eléctrica o es instalado de manera inapropiada, oprima y sostenga el botón de "abrir/cerrar" (open/close) de la consola de pared hasta que la puerta llegue hasta su posición totalmente cerrada. Si usted suelta el botón de "abrir/cerrar" (open/close) en la consola de pared durante el movimiento de cierre, la puerta retrocederá automáticamente hasta su posición totalmente abierta.



Sistema de Monitoreo Door Detect™:

Monitorea el Sistema Safe-T-Beam® para asegurar la funcionalidad apropiada y detendrá y hará retroceder automáticamente una puerta que se cierra si detecta un problema.

Sistema de Inversión de Dirección por Contacto Safe-T-Reverse®:

Detiene y hace retroceder automáticamente una puerta que se cierra dentro del lapso de dos segundos a partir del contacto con un objeto.



Liberación Manual de Emergencia:

Libera manualmente la puerta del abridor de puerta. Utilizada durante una falla de energía eléctrica u otra emergencia para permitir la apertura y el cierre manual de la puerta. ¡NO utilice el cordón de liberación de emergencia para jalar la puerta!



Programación Electrónica SmartSet®:

Ajusta fácilmente la programación para establecer los límites y programar los nuevos controles remotos.



Sistema Automático de Iluminación:

El sistema de iluminación de foco (bombilla) dual suministra luz para salidas y entradas nocturnas más seguras. Se ENCIENDE (ON) cuando la puerta se activa y automáticamente se APAGA 4 minutos más tarde.



Codificación CodeDodger®:

Un sistema de codificación que mejora la seguridad del abridor de puerta mediante el cambio continuo del código de acceso cada vez que se utiliza el control remoto. El abridor de puerta responde a cada nuevo código solamente una vez. Un código de acceso copiado de un sistema en funcionamiento, con el que se hace un segundo intento, no controlará al abridor de puerta.



Compatible con Vehículos:

Compatible con los sistemas Home Link® y Car2U®. Vea las instrucciones en este manual, consulte el manual del vehículo, o visite www.OverheadDoor.com para las instrucciones.



Control Remoto Programado en Fábrica:

Para facilitar y agilizar la instalación, el control remoto incluido con este abridor ya viene programado de fábrica. No son necesarios pasos adicionales para activar la puerta utilizando el control remoto.



Consola de Pared Serie II:

Hace funcionar el abridor de la puerta desde el interior del garaje. La consola de pared tiene una luz indicadora con:

Botones de control de iluminación independientes, Apertura/Cierre (Open/Close) y Sure-lock™.

1. Luz Indicadora: El botón blanco grande desplegará el color rojo cuando la consola de pared esté cableada de manera apropiada y el sistema Sure-Lock™ esté APAGADO (OFF). Cuando el Sistema Sure-Lock™ esté ENCENDIDO (ON), esta luz estará apagada.

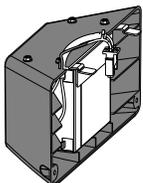
2. Botón de Apertura/Cierre (Open/Close): Utilice este botón para abrir o cerrar la puerta del garaje. Cuando el sistema Sure-Lock™ está ENCENDIDO (ON), el botón de Apertura/Cierre (Open/Close) únicamente CERRARÁ la puerta.

NOTA: La presión constante del botón en el modo de CIERRE (CLOSE) anulará la falla del STB en el cabezal eléctrico y cerrará la puerta.

3. Botón Independiente de Control de Luz: Utilice este botón para ENCENDER (ON) las luces del cabezal eléctrico. La iluminación del cabezal eléctrico permanecerá ENCENDIDA (ON) hasta que este botón sea oprimido nuevamente o haya sido completada una acción de la puerta.

4. Botón Sure-Lock™: Cuando el Sistema Sure-Lock™ está ENCENDIDO (ON), y la puerta está cerrada, el cabezal eléctrico no puede ser activado por medio de la consola de pared o de un control remoto.

- Deslice el interruptor hacia arriba para activar el Sistema Sure-Lock™ (la luz roja se apaga).
- Deslice el interruptor hacia abajo para APAGAR (OFF) el Sistema Sure-Lock™ (la luz roja se enciende).



Reserva de Batería

Disponibile en algunos modelos. Proporciona energía al abridor en el caso de una falla de la energía.

NOTA: La reserva de batería solamente funcionará después de que la instalación esté terminada y hayan sido configurados los límites de desplazamiento.

NOTA: Antes de programar el abridor, verifique para asegurar que no haya objetos en la apertura de la puerta de garaje.

INTRODUCCIÓN

Ahora que el abridor de puerta de garaje está instalado, siga los pasos en este manual para programar el abridor, de manera que la puerta se abra y cierre de manera apropiada, y que todos los dispositivos de control remoto operen correctamente. Los pasos siguientes son una guía para configurar el abridor de manera que este funcione de manera apropiada.

Los pasos siguientes indican el orden de programación de la configuración funcional del abridor para su uso.

1. "LÍMITES DE RECORRIDO"
2. "CONTROL DE FUERZA"
3. "PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO"

Definiciones de Términos:

Configuración de los Límites de Recorrido programables para ajustar que tan lejos se desplazará la puerta hacia arriba o hacia abajo.

El Control de Fuerza se refiere a que tanta energía es necesaria para mover (abrir / cerrar) una puerta particular y NO requiere programación.

La Programación del Control Remoto sincroniza los dispositivos de control remoto (controles remotos, consola de pared y teclado) con el cabezal eléctrico.

RESUMEN DE LOS CONTROLES DEL CABEZAL ELÉCTRICO

Esta sección describe las funciones de programación del abridor. Utilice la siguiente información para entender los botones e indicadores LED utilizados para programar las funciones.

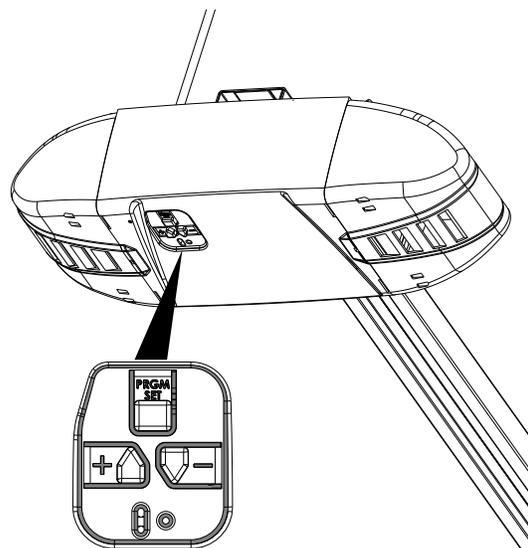
Cabezal Eléctrico: Existen 3 botones de programación y 2 luces LED en el cabezal eléctrico. Cada uno de los botones es utilizado para introducir y completar la programación de configuración. Las luces LED indican el estado o un cambio de función por medio de la iluminación de ENCENDIDO (ON), APAGADO (OFF) o ENCENDIDO PARPADEANDO (ON FLASHING).

Existen 3 programas:

1. Límites de Recorrido de la Puerta. Este programa es utilizado para establecer que tan lejos se desplaza la puerta hacia arriba y hacia abajo.
2. Programa de Configuración de la Fuerza. Este programa controla la fuerza aplicada durante la apertura y el cierre de la puerta. Ellas son establecidas en la fábrica y rara vez requieren ajustes.
3. Programas de los Controles Remotos (menú por defecto) – solamente es requerido para agregar transmisores de control remoto.

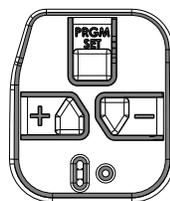
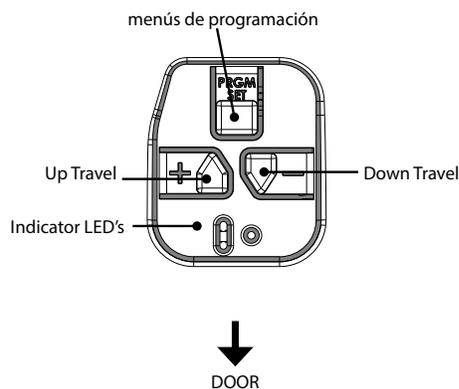
Describe cómo programar los controles remotos para sincronizarlos con dispositivos adicionales de control remoto, consolas de pared, teclados y el cabezal eléctrico.

NOTA: Los 3 botones de programación son ÚNICAMENTE para programar. Estos botones NO pueden ser utilizados para operar el abridor una vez que haya sido completada satisfactoriamente la sección de Programación Requerida.



ORIENTATION

Parado debajo del cabezal eléctrico del abridor – mirando la puerta – mirando hacia arriba – esta es la vista que usted verá de los botones de programación y las luces LED.



Ingresa y selecciona los menús de programación

Mueve la puerta hacia arriba y hacia abajo durante la programación y avanza a través de los menús.

NOTA: Cada paso de programación tiene un límite de tiempo de 30 segundos para su terminación después de que la función es iniciada. Después de 30 segundos, dos luces LED se iluminarán en ROJO indicando que el tiempo ha terminado y que el paso debe ser reiniciado. Reinicie el paso tantas veces según sea necesario para completar la programación.

- Solamente recuerde — el extremo puntiagudo del botón (como una cabeza de flecha) apunta en la dirección en que se moverá el carro cuando el botón es oprimido.

LÍMITE INFERIOR DEL PROGRAMA

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese que el vano de la puerta sea visible y que no haya ningún obstáculo ni personas para evitar lesiones o daños a la propiedad.
- NO haga funcionar esta unidad desde la consola de pared antes de configurar los LÍMITES. Podrían ocurrir daños graves al abridor.
- El carro DEBE estar enganchado al tensor ANTES de configurar los límites. Vea el póster de instalación (si fue provisto) o llame al área de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-929-3667 o visite el Portal en www.OverheadDoor.com
- NO configure los límites con el Centinela de Energía sujeto. La energía de CA DEBE estar conectada al abridor mientras se configuran los límites, para la operación apropiada.

⚠ NOTA: El carro deberá estar bloqueado en el abridor. La puerta deberá descansar en alguna parte entre totalmente abierta y cerrada. No empiece con la puerta totalmente abierta o cerrada.

Programación del Límite de DESCENSO (DOWN):

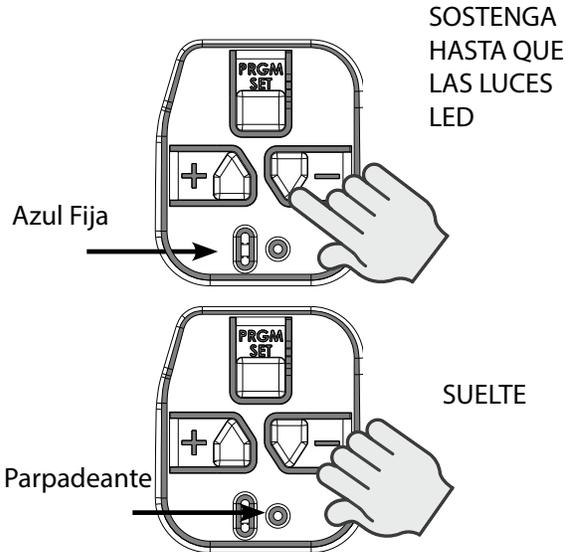
1. Oprima y sostenga el botón con la flecha de DESCENSO.
 - La luz LED larga se iluminará en AZUL.
2. Suelte el botón con la flecha de DESCENSO.
 - La luz LED larga parpadeará en AZUL.
3. Oprima y sostenga el botón con la flecha de DESCENSO hasta que la puerta esté totalmente cerrada.
 - Utilice el botón con la flecha de ASCENSO si la puerta cierra demasiado lejos. Utilice ambos botones de ASCENSO y DESCENSO para ajustar el desplazamiento de cierre según sea necesario

La puerta deberá descansar sobre el piso hasta que la banda climática sea comprimida lo suficiente para sellar a lo largo del ancho de la puerta. Las puertas dañadas o los pisos irregulares podrán no sellar apropiadamente. Repare estas condiciones para lograr un sello apropiado. NO comprima el sello demasiado de forma que la puerta se doble o se combe.

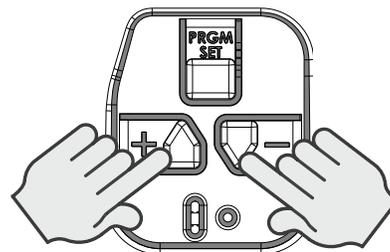
4. Oprima y suelte el botón de CONFIGURAR/ PROGRAMAR (SET/PRGM)
 - Ambas luces LED parpadearán en AZUL y después se apagarán.

Ahora está programado el límite de DESCENSO (DOWN).

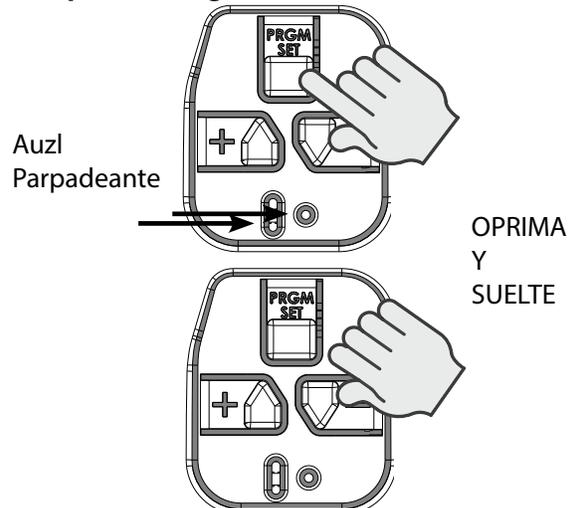
1-2. Entrar en el Modo de Programación



3. Ajuste la Posición de la Puerta



4. Bloqueo de Programación



LÍMITE ACENSO DEL PROGRAMA

Programación del Límite de ASCENSO (UP):

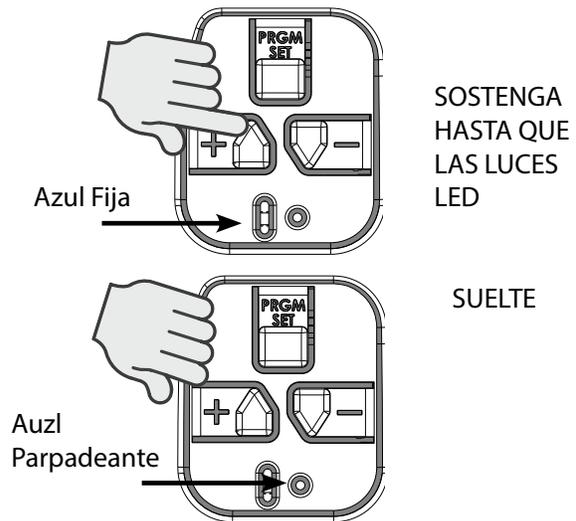
1. Oprima y sostenga el botón con la flecha de ASCENSO.
 - La luz LED larga se iluminará en AZUL.
2. Suelte el botón con la flecha de ASCENSO.
 - La luz LED redonda parpadeará en AZUL.
3. Oprima y sostenga el botón con la flecha de ASCENSO hasta que la puerta esté totalmente abierta.
 - Utilice el botón con la flecha de DESCENSO si la puerta se abre demasiado lejos. Utilice ambos botones de ASCENSO y DESCENSO para ajustar el desplazamiento de apertura según sea necesario.

La puerta deberá estar totalmente abierta de tal manera que el sello de la puerta esté parejo con el cabezal de la puerta. NO ajuste tanto que la puerta se doble, o se combe, o se estiren hacia atrás los cables del resorte de la puerta.

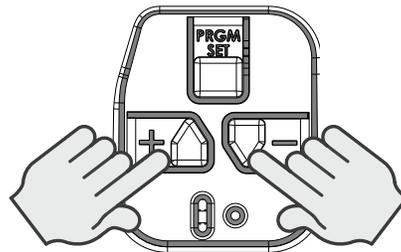
4. Oprima y suelte el botón de CONFIGURAR/ PROGRAMAR (SET/PRGM)
 - Ambas luces LED parpadearán en AZUL y después de apagarán

El límite de ASCENSO (UP) está ahora programado.

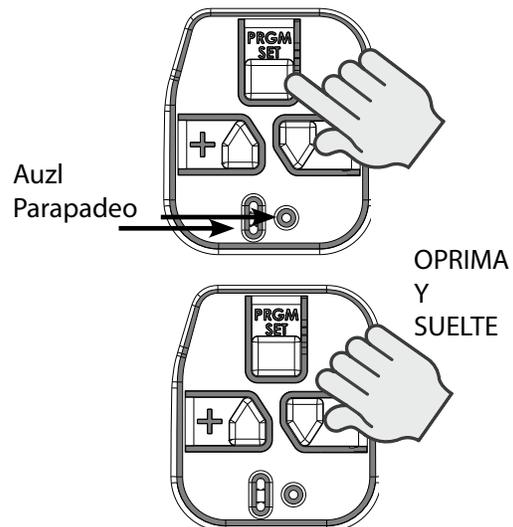
1-2. Entrar en el Modo de Programación



3. Ajuste la Posición de la Puerta



4. Bloqueo de Programación



OPERACIÓN DEL CONTROL DE PARED

Control de Fuerza

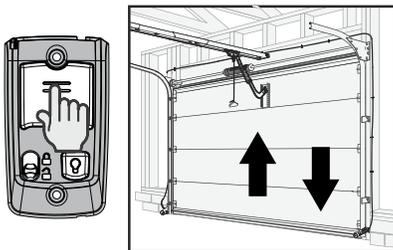
Los controles de fuerza son establecidos automáticamente cuando se usa por primera vez el control de pared con el abridor de puerta de garaje. La puerta DEBE completar un ciclo completo, desde totalmente abierta hasta totalmente cerrada y después, totalmente cerrada hasta totalmente abierta, antes de que las configuraciones sean registradas automáticamente.

⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS

- NUNCA ajuste la configuración de fuerza para ajustar por daños, incluyendo una puerta des-balanceada, carril de la puerta doblado o resorte roto.
- Realice mensualmente una PRUEBA DE CAMBIO DE DIRECCIÓN POR CONTACTO.

1. Oprima y suelte el botón del Control de Pared y permita que la puerta de garaje se desplace y se detenga en el límite de DESCENSO (DOWN).
2. Oprima y suelte el botón del control de pared y permita que la puerta de garaje se desplace y se detenga en el límite de ASCENSO (UP).



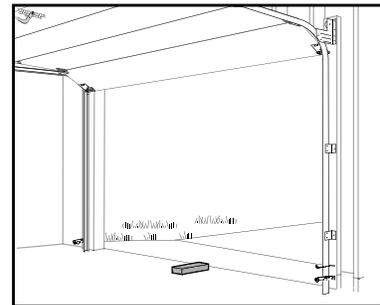
Ajustes del Control de Fuerza

Las configuraciones de fuerza son programadas desde la fábrica para permanecer dentro de parámetros seguros. Estas no deberían requerir ajustes. Sin embargo, ciertas circunstancias podrían requerir ajustes. Vea la sección 4 de Mantenimiento y Ajustes para las instrucciones detalladas pertenecientes a los ajustes de los controles de fuerza.

Prueba de Inversión de Dirección por Contacto

NOTA: Las configuraciones de límite y fuerza DEBEN SER COMPLETADAS antes de realizar la Prueba de Inversión de Dirección Contacto

1. Con la puerta de garaje abierta, tienda una tabla de 2 X 4 sobre el piso en el centro de la apertura de la puerta.
2. Cierre la puerta del garaje utilizando el control de pared.



- Cuando la puerta hace contacto con la tabla, ésta deberá detenerse e invertir la dirección del movimiento dentro de 2 segundos hasta la posición totalmente abierta.
- La luz LED larga en el cabezal eléctrico empezará a parpadear en ROJO con la inversión del movimiento de la puerta.
- Remueva la tabla de 2" x 4" y opere nuevamente el abridor con el control de pared. Este ciclo borrará las luces LED rojas parpadeantes.

Ajuste de Inversión de Dirección por Contacto

Si la puerta se detiene antes de hacer contacto con la tabla o si ésta no invierte la dirección del movimiento hasta estar totalmente abierta después del contacto con la tabla, esto podrá deberse a una configuración inapropiada del límite de DESCENSO (DOWN).

Verifique la configuración por medio de:

1. Repetir la sección del "Límite del Recorrido de Descenso" para asegurar que la puerta está cerrando firmemente contra el piso.
2. Repetir la sección de "Control de Fuerza" a la izquierda para establecer los límites de fuerza.
3. Repetir la "Prueba de Inversión de Dirección por Contacto" anterior.

Repita este proceso según sea necesario hasta que la puerta pase la Prueba de Inversión de Dirección por Contacto. Para ayuda adicional, consulte la sección de "Mantenimiento y Ajuste"/Mantenimiento Regular.

PROGRAMACIÓN DE MANDOS A DISTANCIA ADICIONALES

LOS CONTROLES REMOTOS INCLUIDOS CON ESTE ABRIDOR HAN SIDO PROGRAMADOS EN LA FÁBRICA PARA SU CONVENIENCIA

NOTA: Las instrucciones siguientes son para los transmisores de control remoto comprados separadamente además de aquellos proporcionados con este abridor, pero también pueden ser utilizadas si cualquiera de los controles remotos pudiese requerir re-programación.

NOTA: Cada paso de programación tiene un límite de tiempo de 30 segundos para su terminación después de iniciada la función. Después de 30 segundos, dos luces LED se iluminarán en ROJO indicando que el tiempo ha vencido y el paso tiene que ser reiniciado. Reinicie el paso tantas veces como se necesario para completar la programación.

NOTA: No sostenga el control remoto demasiado cerca del cabezal eléctrico cuando programe los botones del control remoto.

NOTA: Cada botón en cada control remoto tiene que ser programado separadamente, siguiendo estos pasos.

1. Remueva la película de protección de la batería del control remoto jalándola hacia abajo.
2. Oprima y sostenga el botón de CONFIGURAR/ PROGRAMAR (SET/PRGM) en el abridor durante dos segundos.
 - La luz LED REDONDA se volverá AZUL.
 - La luz LED LARGA después parpadeará en VIOLETA.
3. Párese alejado por lo menos a 5 pies del abridor y oprima y suelte lentamente el botón deseado en el control remoto dos veces.
 - Ambas luces LED del abridor parpadearán y se apagarán indicando que el control remoto ha sido programado.
4. Oprima nuevamente el botón deseado del control remoto.
 - El abridor deberá funcionar

Para programar el mismo control remoto para otros abridores de puerta de garaje, repita los pasos anteriores utilizando uno de los otros botones restantes del control remoto.

REPITA LOS PASOS 1 A 4 PARA CADA ABRIDOR Y CONTROL REMOTO

NOTA: Es posible oprimir el botón del control remoto muy rápidamente o muy ligeramente. Si las luces LED no se apagan, oprima el botón del control remoto varias veces para lograr la confirmación.

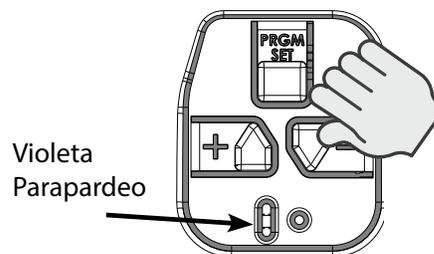
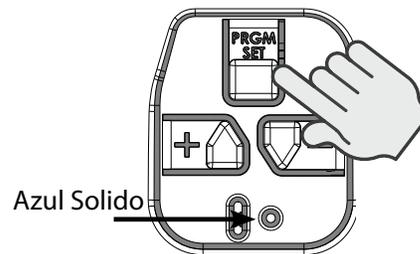
LA PROGRAMACIÓN BÁSICA ESTÁ TERMINADA Y SU ABRIDOR DE PUERTA DE GARAJE ESTÁ LISTO PARA SER UTILIZADO.

Vea la parte trasera de este manual para borrar los dispositivos remotos de la memoria.

1. Active el Control Remoto

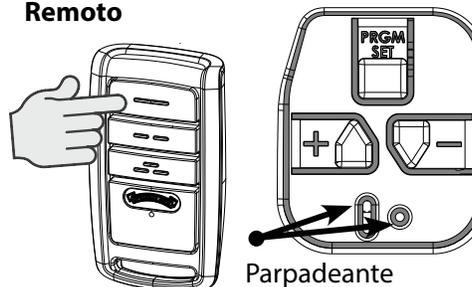


2. Introduzca el Modo de Programación

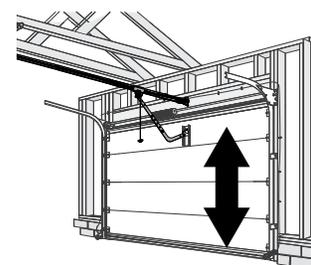


OPRIMA
Y
SUELTE

3. Oprima Dos Veces el Botón del Control Remoto



4. Pruebe el Control Remoto





ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES SEVERAS O MUERTE, LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. NUNCA deje que los niños operen o jueguen con los controles de la puerta.
2. Mantenga el control remoto alejado de los niños.
3. SIEMPRE mantenga a la vista la puerta en movimiento y alejada de las personas y los objetos hasta que la puerta esté totalmente cerrada. NADIE DEBERÁ CRUZAR LA TRAYECTORIA DE LA PUERTA EN MOVIMIENTO.
4. NUNCA SE PONGA DEBAJO DE UNA PUERTA PARADA, PARCIALMENTE ABIERTA.
5. Pruebe el abridor mensualmente. La puerta DEBE invertir la dirección por contacto con un objeto de 1-1/2" de altura (o una tabla plana tendida de 2" x 4") en el centro del vano de la puerta sobre el piso. Después de ajustar ya sea la fuerza o el límite del recorrido, vuelva a probar el abridor. La falla para ajustar el abridor de manera apropiada podrá causar lesiones severas o la muerte.
6. Cuando sea posible, utilice la liberación de emergencia únicamente cuando la puerta esté cerrada. Utilice precaución cuando utilice esta liberación con la puerta abierta. Los resortes debilitados o rotos son capaces de aumentar la velocidad de cierre de la puerta y aumentar el riesgo de lesiones severas o la muerte.
7. MANTENGA LAS PUERTAS EQUILIBRADAS DE MANERA APROPIADA. Vea su manual del propietario de la puerta de garaje. Una puerta equilibrada de manera inapropiada aumenta el riesgo de lesiones severas o la muerte. Haga que un técnico capacitado en sistemas de puertas haga las reparaciones a los cables, los ensamblajes de resortes y otras piezas metálicas

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA

El operador está equipado con un enchufe eléctrico conectado a tierra para su protección y únicamente cabe en las tomas de corriente eléctrica con conexión a tierra. ¡NO altere el enchufe de ninguna manera! Si usted no tiene tomas de corriente eléctrica con conexión a tierra, haga que un electricista con licencia instale una. El operador tiene que estar conectado a tierra de manera apropiada para evitar lesiones personales y daños a los equipos. ¡NUNCA UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN! Verifique los códigos locales de construcción para cualquier requisito estableciendo que usted tiene que tener una conexión conectada directamente. Las conexiones permanentes conectadas directamente tienen que ser realizadas por un electricista con licencia utilizando las herramientas y las instrucciones apropiadas.



ADVERTENCIA

El uso de cualquier otro control de pared puede ocasionar la operación inesperada de la puerta y la pérdida de la característica de iluminación. Ubique la consola de pared dentro de la visión de la puerta y lo suficientemente alejada de la puerta para evitar el contacto mientras esté operando la consola. El control debe estar por lo menos 5 pies arriba del piso para evitar que los niños pequeños lo operen.

MANTENIMIENTO y AJUSTES

Mantenimiento Regular

Las tareas básicas del mantenimiento mensual incluyen:

- Prueba de Inversión de Dirección por Contacto
- Lubricar las partes metálicas de la puerta
- Verificación del Sistema Safe-T-Beam®
- Equilibrio de la puerta
- Reemplazo de la Batería del Control Remoto (Según sea necesario)
- Reemplazo del Foco (bombilla)(según sea necesario)

A. Prueba de Inversión de Dirección por Contacto

Vea la pagina 7.

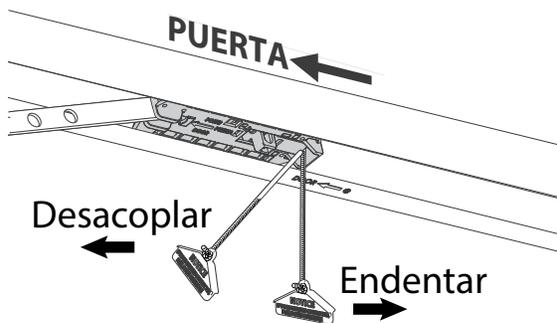
B. Lubricar las Partes Metálicas de la Puerta

Inspeccione los rodillos y las bisagras de la puerta y lubríquelos según sea necesario utilizando una grasa ligera de uso general.

D. Equilibrio de la Puerta (Tensión del Resorte)

Realice la verificación de la manera siguiente:

- Con la puerta cerrada, jale la manija de la liberación manual de emergencia HACIA ABAJO y alejada de la puerta, y déjela suelta para desenganchar el carro de la cadena o correa de transmisión (ver ilustración).



NO utilice el cordón de liberación para jalar la puerta.

C. Verificación del Sistema Safe-T-Beam® (STB)

Verifique que ambas luces LED ROJA y VERDE estén ENCENDIDAS (ON) fijas. Esto indica que el sistema está funcionando apropiadamente.

Si ambas luces LED no están ENCENDIDAS (ON) fijas, verifique los elementos apropiados a continuación:

- El LED rojo del STB está parpadeando.
 - Verifique si hay obstrucción.
 - Verifique la alineación.
 - Verifique la ruta del alambrado desde los STB hasta la conexión del STB en el cabezal eléctrico.
 - Verifique si existe interferencia de señales desde otra unidad de Safe-T-Beam® (para instalaciones con puertas múltiples).
- No se despliega una luz LED roja o verde del STB.
 - Verifique el cableado y las conexiones de cables.

Si el sistema parece estar funcionando apropiadamente, realice la verificación de la forma siguiente:

1. Inicie el cierre de la puerta
2. Pase un objeto a través del haz. La puerta deberá detenerse e invertir el movimiento hasta la posición totalmente abierta.

- Eleve y descienda manualmente la puerta – ésta deberá moverse libremente y sin problemas.
- Eleve la puerta manualmente alrededor de 3 a 4 pies y después suéltela.



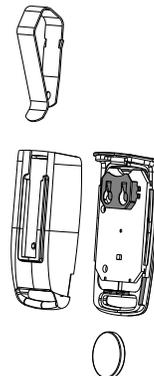
- La puerta deberá permanecer estacionaria o moverse muy lentamente.
 - Si la puerta se mueve rápidamente, contacte a un técnico capacitado de sistemas de puertas para hacer que los resortes de su puerta reciban servicio.
- Cierre la puerta
 - Coloque el carro en la posición de "engancharse" (vea la ilustración).
 - Opere la puerta utilizando el control remoto o el control de pared. El carro se volverá a sujetar por sí mismo a la cadena / correa de accionamiento.

E. Reemplazo de las Baterías del Control Remoto (según sea necesario)

Reemplazo de la batería del control remoto (3 botones)

Reemplace la batería del control remoto con una batería de celda tipo moneda CR 2032

1. Abra la cubierta del control remoto utilizando una arandela o una moneda que quepa dentro de la ranura en la parte superior del control remoto.
2. Reemplace la batería. Asegure que el lado positivo (+) esté hacia arriba.
3. Alinee los componentes y encaje la cubierta para que se cierre.



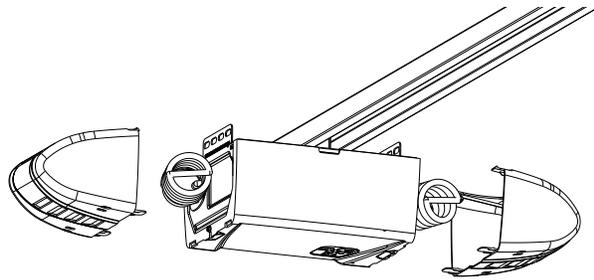
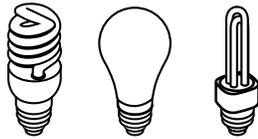
MANTENIMIENTO y AJUSTES

F. Cambio de los focos (bombillas) de luz

ADVERTENCIA

- Utilice precaución extrema cuando trabaje desde una escalera portátil o un banco con escalones o pueden ocurrir lesiones graves.
- Cuando reemplace la cubierta de la luz, asegúrese que los alambres no estén pellizcados o cerca de partes móviles.
- Utilice únicamente focos (bombillas) de luz incandescente, LED o CFL clasificados nominalmente de manera apropiada.
- NO utilice focos (bombillas) con una clasificación nominal mayor a 60 Watts.
- Utilice focos (bombillas) de luz de tamaño A19. No utilice focos (bombillas) que tengan un cuello corto.

Cambio de los focos (bombillas) de luz



1. Desconecte la energía del abridor de puertas. Abra la cubierta de luz del cabezal eléctrico presionando hacia abajo sobre las lengüetas de cierre superiores
 - Reemplace los focos (bombillas) de luz viejos con nuevos
 - Utilice focos (bombillas) de luz incandescente de 60 Watt MÁXIMO o CFL o LED equivalentes.
 - Cierre la cubierta de luz del cabezal eléctrico.
2. Reconecte la energía al abridor de puerta.
 - Pruebe la operación de la luz.

NOTA: El uso de focos (bombillas) LED podrá reducir el rango de sus controles remotos.

Visite www.OverheadDoor.com para información y recomendaciones adicionales para los focos (bombillas) LED.



** Los focos de luz LED de Overhead Door están diseñados para reducir o eliminar los problemas del rango reducido de los controles remotos ocasionados por los focos LED comunes. También ofrecen mejor vida útil del producto haciéndolos resistentes a la vibración ocasionada por el abridor y el clima frío o húmedo. Visite el Portal de Internet para más detalles en www.OverheadDoor.com con recomendaciones para los focos LED.*

MANTENIMIENTO y AJUSTES

I. Guías de Ajuste

⚠ PRECAUCIÓN

- NUNCA ajuste las configuraciones de fuerza para hacer ajustes por daños, incluyendo una puerta desbalanceada, carril curvado de puerta o resorte roto.
- Realice mensualmente una PRUEBA DE INVERSIÓN DE DIRECCIÓN POR CONTACTO. Vea la página 7.

Configuraciones de Fuerza

Las configuraciones de fuerza son programadas previamente en la fábrica y aplicadas durante los pasos de las configuraciones de los Límites de Apertura / Cierre. Para uso normal, estas configuraciones no deberán necesitar ajustes con esta unidad.

Acción	Indicación de la Luz LED / Resultado
1 Oprima y sostenga ambos botones de las flechas hacia ARRIBA y hacia ABAJO durante 2 segundos o hasta que la luz LED redonda se vuelva de color ROJO. 	 <p>La configuración de FUERZA ASCENDENTE actual será desplegada. Vea la Tabla</p>
2 Oprima cualquiera hasta lograr la configuración deseada. 	UTILICE LA TABLA
3 Oprima y Suelte 	Bloquea la configuración de FUERZA ASCENDENTE. Será desplegada la nueva Configuración de Fuerza Descendente. 
4 Oprima cualquiera hasta lograr la configuración deseada. 	UTILICE LA TABLA 
5 Oprima y Suelte 	Bloquea la Configuración de FUERZA DESCENDENTE. Ambas luces LED se vuelven de color azul y después se apagan. Confirma que ambas Configuraciones de FUERZA han sido reinicializadas. 
6	Repita "Aprenda los Límites de Fuerza" y "Prueba de Inversión de Dirección por Contacto" en la página 7.

TABLA DE CONFIGURACIONES DE FUERZA

Colores de indicador LED ○ APAGADO ● AZUL ○ PÚRPURA ● ROJO

Nivel de Fuerza	LED del cabezal eléctrico		
	LED LARGO	LED REDONDO	
Nivel de fuerza 1	APAGADO	●	AZUL
Nivel de fuerza 2	AZUL	○	APAGADO
Nivel de fuerza 3	AZUL	●	AZUL
Nivel de fuerza 4	APAGADO	○	PÚRPURA
Nivel de fuerza 5	PÚRPURA	○	APAGADO
Nivel de fuerza 6	PÚRPURA	○	PÚRPURA
Nivel de fuerza 7	APAGADO	●	ROJO
Nivel de fuerza 8	ROJO	○	APAGADO
Nivel de fuerza 9	ROJO	●	ROJO

Las condiciones que posiblemente requieran ajustes son:

1. Puertas con sellos climáticos muy rígidos.
2. Puertas que empiezan a descender, se DETIENEN, e invierten la dirección antes de cerrar.
3. Puertas que empiezan a ascender, pero se DETIENEN antes de que ellas estén completamente abiertas.

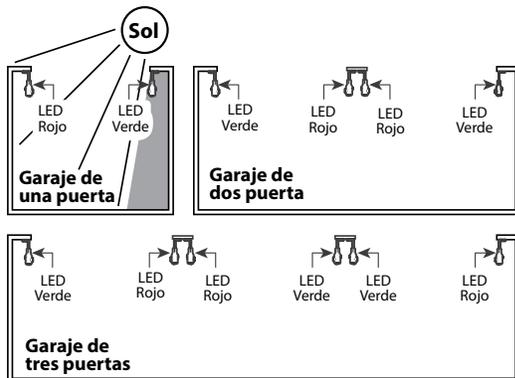
Reconfiguración de los Límites de Desplazamiento

Vea las páginas 5-6-7 para reconfigurar los límites de desplazamiento. La configuración de fuerza y la prueba de inversión de dirección por contacto tienen que ser realizadas en el caso de un cambio en el límite de desplazamiento.

NOTA: El abridor no cerrará automáticamente a menos que el Sistema Safe-T-Beam esté instalado y los Límites estén programados.

MANTENIMIENTO y AJUSTES

UBICACIÓN DE LOS PARES DE SAFE-T-BEAM®: Fuente (LED Rojo) y Sensor (LED Verde)



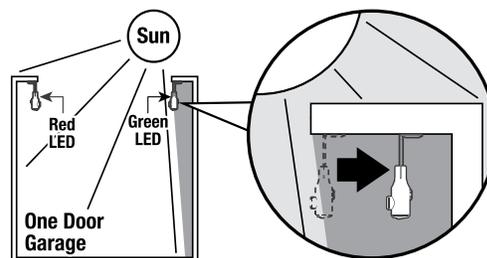
Garaje de una puerta

- Determine que lado del garaje recibe luz del sol directa
- Posicione la fuente (LED Rojo) en el lado de la luz del sol directa

Garaje de múltiples puertas

- Nunca posicione los módulos de Safe-T-Beam® donde se crucen las señales
- Coloque las Safe-T-Beam® de la fuente en las puertas adyacentes que hacen frente en direcciones opuestas

NOTA: La luz del sol directa crea interferencia con los sensores de Safe-T-Beam® (LED Verde). Los módulos de los sensores PUEDEN ser posicionados más alejados del vano de la puerta si es necesario para evitar la luz del sol pero no más alejados de la pared para mantener la alineación con el módulo de la fuente (LED Rojo).



NOTA: Solamente utilice los Sistemas Safe-T-Beams® que están incluidos con este abridor. NO utilice otras marcas o tipos de fotoceldas con este abridor.

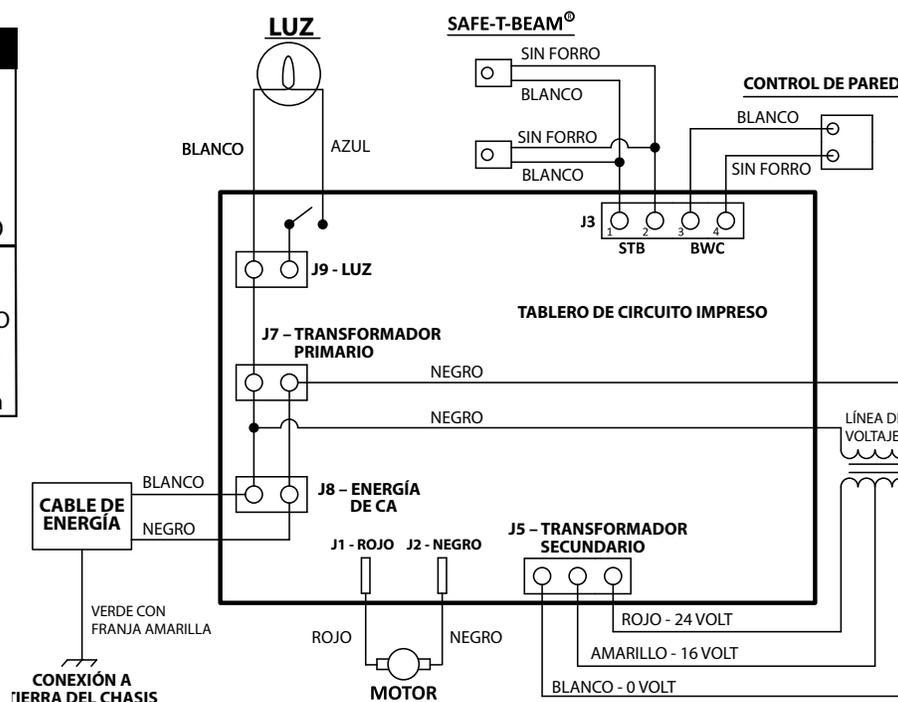
DIAGRAMA DE ALAMBRADO

ADVERTENCIA

CHOQUE ELÉCTRICO

ABRIR LA CUBIERTA PODRÁ OCASIONAR UN CHOQUE ELÉCTRICO

Desconecte la energía del abridor antes de remover la cubierta





Necesita ayuda o tiene preguntas? Para respuestas y asistencia,
visite www.OverheadDoor.com
o llame al servicio al cliente al teléfono: 1-800-929-3667.

PROBLEMA:	QUÉ HACER:
El abridor NO opera cuando es oprimido el control de pared	<ul style="list-style-type: none"> • APAGUE el Sistema Sure-Lock™. Vea la página 3 • Verifique la fuente de energía. <ul style="list-style-type: none"> - Enchufe una lámpara dentro de la toma de corriente utilizada por el cabezal eléctrico. Si la lámpara funciona, la fuente de energía está bien. - Si no es así, verifique el fusible o el interruptor de circuito. • Si la energía está bien, <ul style="list-style-type: none"> - Verifique las conexiones en las terminales del cabezal eléctrico y en la consola de pared. • Verifique para observar si existen alambres invertidos, rotos o cortados. Las grapas pueden cortar el aislamiento y provocar un corto en los alambres. Repare o reemplace.
El abridor funciona, pero la puerta no se mueve	<ul style="list-style-type: none"> • Asegure que el carro está enganchado con el tensor de la cadena / correa. Refiérase al póster de instalación o descargue el cartel desde www.OverheadDoor.com • Verifique para asegurar que la cadena / correa no está rota o fuera de su polea
El abridor opera desde la consola de pared, pero NO desde el control remoto	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique todos los controles remotos • Reemplace la batería del control remoto. Vea la página 10. • Programe los controles remotos para el cabezal eléctrico. Vea la página 8.
El control remoto tiene menos de 25 pies de rango de operación o no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Reubique el control remoto en el interior del coche y/o apunte el control remoto a la puerta del garaje • Reemplace la batería. Vea la página 10. • Reposicione la antena del abridor de puerta. • Elimine las posibles señales que compiten (radio, etc.). • Los focos (bombillas) LED podrán estar interfiriendo con la señal del control remoto. Vea la página 11.
La puerta empieza a bajar, después se DETIENE y regresa hacia arriba O Desperfecto del sistema de Safe-T-Beam®	<ul style="list-style-type: none"> • Si es una instalación NUEVA, verifique la posición del brazo de la puerta. Consulte al póster de instalación o descargue el póster en www.OverheadDoor.com • Verifique si los límites fueron configurados de manera apropiada. Vea las páginas 5-6. Ajuste los límites según sea necesario. • Verifique si está parpadeando la luz LED roja del Sistema Safe-T-Beam®. Vea la página 13, verificación del Sistema Safe-T-Beam®. • Verifique el Sistema Safe-T-Beam® para obstrucción de vigas o desalineación de los lentes. Vea la página 13, verificación del Sistema Safe-T-Beam®. • Verifique la puerta del garaje para observar si está curvada. • Si existe un problema operacional y el abridor no cierra, el abridor puede ser forzado para cerrar de la manera siguiente: Oprima y sostenga el botón de la consola de pared hasta que la puerta esté completamente cerrada. • Verifique si existe interferencia de las unidades adyacentes del Sistema Safe-T-Beam®. Vea la página 13. • Contacte a The Overhead Door Corp. al teléfono 1-800-929-3667.
La puerta empieza a descender, después se DETIENE antes de estar cerrada. O la puerta solamente se abre.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique las conexiones de los alambres del Sistema Safe-T-Beam® en el cabezal eléctrico y los Sistemas STB. Vea la página 13, verificación del Sistema Safe-T-Beam®. • Verifique si los límites fueron configurados de manera apropiada. Vea las páginas 5-6. Ajuste los límites según sea necesario. • Verifique el CAMBIO DE DIRECCIÓN POR CONTACTO. Vea la página 7. • Verifique para observar si la puerta está curvada. Vea mantenimiento y ajuste. Páginas 10. • Verifique el control de "FUERZA" de cierre. Vea la página 7, o configuración de Fuerza. Página 12.
La puerta empieza a subir, pero se DETIENE antes de estar completamente abierta.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si los límites están configurados de manera apropiada. Vea las páginas 5-6. Ajuste los límites según sea necesario. • Asegure que la puerta, el abridor y los resortes están en buenas condiciones de reparación, lubricados de manera apropiada y balanceados. • Verifique el control de "FUERZA" de apertura / cierre. Vea la página 7, o la configuración de Fuerza, página 12. • Si usted sospecha un problema con las piezas metálicas o los resortes de la puerta de garaje, visite el Portal www.OverheadDoor.com y utilice el "localizador de distribuidores" para contratar al profesional local de servicio para puertas. NUNCA trate de reparar las piezas metálicas o los resortes de la puerta usted mismo.
La puerta solamente funcionará cuando está cerrada.	<ul style="list-style-type: none"> • APAGUE el Sistema Sure-Lock®. Vea la página 3. • Verifique si los límites están configurados de manera apropiada. Vea las páginas 5-6. • Verifique el balance de la puerta, las condiciones y los resortes de la puerta. • Verifique el control de "FUERZA" de apertura. Vea la página 7, o configuración de Fuerza, página 12. • Si usted sospecha un problema con las piezas metálicas o los resortes de la puerta de garaje, visite el Portal www.OverheadDoor.com y utilice el "localizador de distribuidores" para contratar al profesional local de servicio para puertas. NUNCA trate de reparar las piezas metálicas o los resortes de la puerta usted mismo.

BÚSQUEDA y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Operación (continúa)

El abridor arranca sin ninguna razón.	<ul style="list-style-type: none"> • Botón pegado en el control de pared o el control remoto. • ¿Se le perdió o fue robado el control remoto? Borre todos los controles remotos de la memoria del cabezal eléctrico y programe nuevos controles remotos. Vea las páginas 8.
Operación ruidosa	<ul style="list-style-type: none"> • Asegure que todos los sujetadores de la puerta estén apretados • Asegure que la puerta del garaje esté en buenas condiciones de reparación, lubricada y balanceada de manera apropiada • Asegure que el abridor esté en buenas condiciones de reparación
El abridor de la puerta funciona lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique las condiciones de operación de la puerta. La puerta podrá necesitar reparación / ajuste profesional. • ¿Ha instalado este abridor en una puerta de una pieza? Este abridor no está diseñado para operar una puerta de una pieza.

LUCES LED DEL CABEZAL ELÉCTRICO

LUCES LED DEL CABEZAL ELÉCTRICO		Posible Problema	Solución
Luz LED Redonda	Luz LED Larga		
APAGADO	APAGADO	Operación normal	No se requiere ninguna
		Sin respuesta desde la unidad.	Verifique el suministro de energía. Contacte a un profesional capacitado de sistemas de puertas.
ENCENDIDO (ON) / ROJO / SÓLIDO	ENCENDIDO (ON) / ROJO / SÓLIDO	Los límites NO están configurados de manera apropiada	Vuelva a programar los límites, vea las páginas 5-7.
ENCENDIDO (ON) / ROJO / PARPADEANDO	ENCENDIDO (ON) / ROJO / PARPADEANDO	Error de programación	Desconecte la unidad, espere 5 segundos, vuelva a conectar
		Falla de componente	Contacte a un técnico capacitado de sistemas de puertas.
ENCENDIDO (ON) / AZUL / PARPADEANDO	APAGADO	El control remoto NO está programado	Programa el control remoto, vea la página 8.
ENCENDIDO (ON) / PÚRPURA / PARPADEANDO	APAGADO	El control remoto NO está programado	Programa el control remoto, vea la página 8.
ENCENDIDO (ON) / ROJO / PARPADEANDO	APAGADO	Obstrucción física del Sistema Safe-T-Beam®	Remueva la obstrucción, vuelva a verificar la unidad
		Interferencia de la señal del Sistema Safe-T-Beam®	Verifique la alineación del par de Sistemas Safe-T-Beam® y el otro par de Sistemas Safe-T-Beam® más cercano, vea la página 13.
APAGADO	ENCENDIDO (ON) / ROJO / PARPADEANDO	Contacto de la puerta en desplazamiento ASCENDENTE o DESCENDENTE.	Remueva la obstrucción.
		Se detectó falla de componente de la puerta.	Verifique los resortes, carril, rodillos, bisagras y accesorios de la puerta.
APAGADO	ENCENDIDO (ON) / ROJO / SÓLIDO	Corte térmico	NO desconecte la unidad. Espere hasta que la luz LED se borre antes de operar
ENCENDIDO (ON) / PÚRPURA / SÓLIDO	ENCENDIDO (ON) / PÚRPURA / SÓLIDO	Error de componente.	Contacte a un técnico capacitado de sistemas de puertas.
APAGADO	ENCENDIDO (ON) / AZUL / PARPADEANDO	La puerta no se abre.	Verifique el Sistema Sure-Lock™. El Sistema Sure-Lock™ deberá estar APAGADO (OFF) para operación normal (vea la página 3).
ENCENDIDO (ON) / PÚRPURA / PARPADEANDO	ENCENDIDO (ON) / PÚRPURA / PARPADEANDO	Error del receptor de radio.	Desconecte la unidad, espere 5 segundos y vuelva a conectar la unidad. Si el problema persiste, contacte a un técnico capacitado de sistemas de puertas.

BORRADO DE LA MEMORIA DE LOS CONTROLES REMOTOS

NOTA: El borrado de la memoria desde el cabezal eléctrico borrará **TODOS** los controles remotos programados, los teclados inalámbricos y los transmisores de los vehículos. El abridor ya no reconocerá cualquier señal desde cualquier dispositivo de control remoto, incluyendo un dispositivo de control remoto faltante.

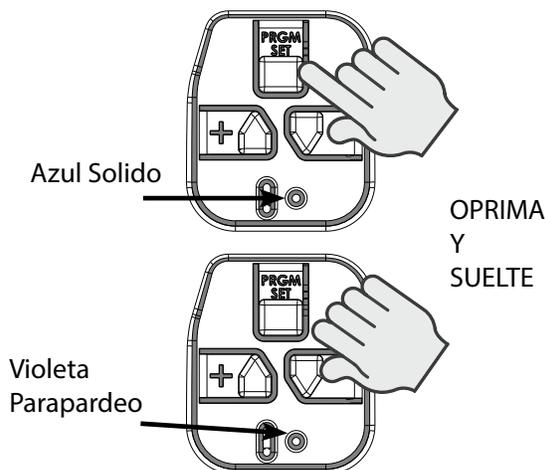
Todos los controles remotos remanentes (o recuperados), vehículos y teclados inalámbricos **TIENEN** que ser reprogramados.

NOTA: El abridor de puerta de garaje operará normalmente utilizando la consola de pared.

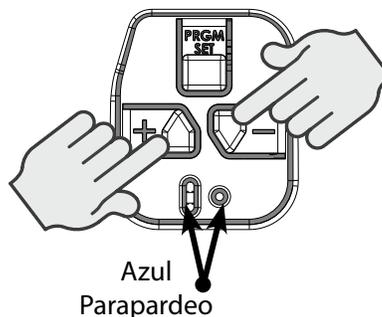
- Oprima y sostenga el botón de CONFIGURAR/ PROGRAMAR (SET/PRGM) en el abridor durante dos segundos.
 - La luz LED REDONDA se volverá AZUL.
 - La luz LED LARGA después parpadeará PÚRPURA.
- Oprima y sostenga los botones de ASCENSO y DESCENSO (UP/DOWN) al mismo tiempo hasta que ambas luces LED se apaguen.
 - Ambas luces LED del abridor parpadearán y se apagarán indicando que todos los controles remotos han sido borrados.
- Oprima cualquier botón del control remoto.
 - El abridor **NO** deberá funcionar.

Para desprogramar el mismo control remoto para otros abridores de puerta de garaje, repita los pasos anteriores utilizando alguno de los otros botones restantes.

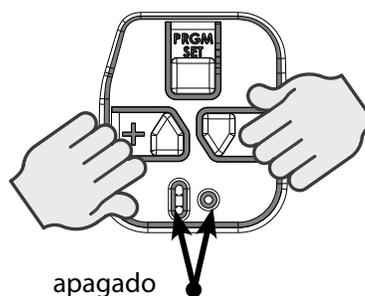
1. Introduzca el Modo de Programación



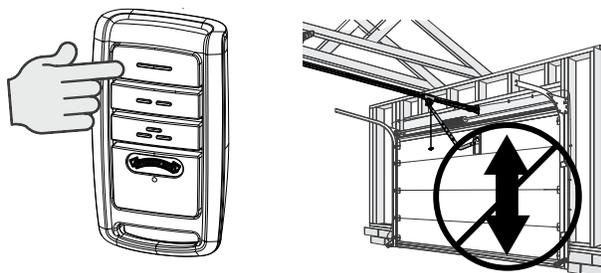
2. presione y mantenga + & - Botones



Soltar cuando el LED se apaga



3. Prueba Remoto



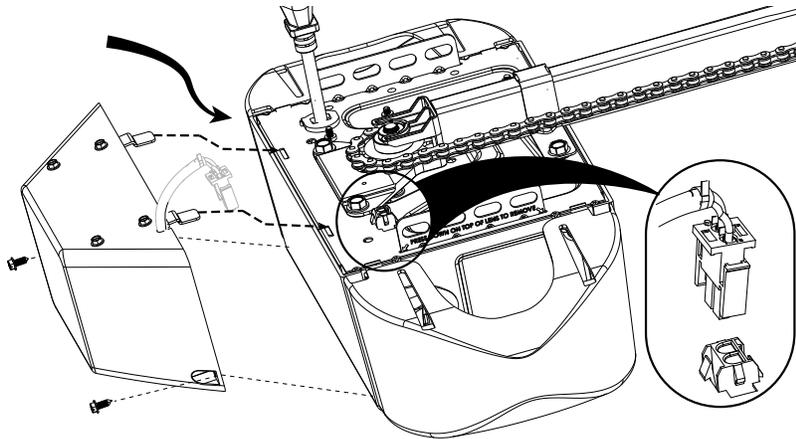
6

Batería de Reserva (BBU)

Los dispositivos de batería de reserva de otros fabricantes no operarán con este abridor. Utilice únicamente la batería tipo batería de reserva de Genie que fue provista. P/N 111658-0001

Instalación de la Batería de Reserva (Opcional)

1. Desconecte el cabezal eléctrico de la fuente de energía.
 2. Inclíne 45° aproximadamente la BBU y descíndala dentro de las ranuras en la parte trasera superior del cabezal eléctrico.
 3. Sujete el cabezal eléctrico con 2 tornillos auto-penetrantes suministrados.
- NOTA:** No hay agujeros en la cubierta posterior. Los tornillos auto-penetrantes perforarán a través de la cubierta.
4. Enchufe el arnés de la batería dentro del enchufe ubicado en la parte superior del cabezal eléctrico.
 5. Reconecte el cabezal eléctrico a la fuente de energía.

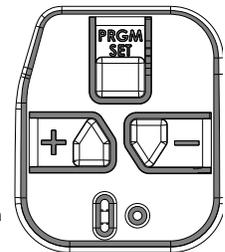


PRECAUCIÓN

PARA EVITAR POSIBLES LESIONES GRAVES O LA MUERTE por electrocución Y REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO

-Desconecte TODAS las fuentes de energía eléctrica y la energía de la batería ANTES de realizar CUALQUIER servicio o mantenimiento.
Instale únicamente en ubicaciones SECAS – NO ES PARA USO EN EXTERIORES Utilice únicamente batería de reemplazo de 12V, 5AH, SLA (P/N 111658-0001)

Vea la página 15 para la condición de las luces LED que iluminarán una vez que la Batería de Reserva de Genie sea operacional.



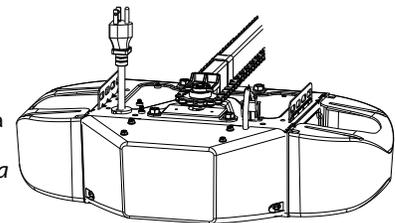
Pruebas de la Batería de Reserva

NOTA: Se recomienda que se permita que la batería de reserva sea cargada de 24 hasta 48 horas antes de las pruebas. Inicialmente, el abridor podrá no operar desde el modo de batería de reserva si la batería no está totalmente cargada.

1. Haga funcionar el abridor utilizando el control de pared o el control remoto para asegurar que está funcionando de manera apropiada.
2. Apague la energía hacia el abridor desconectándolo del tomacorriente o apagando el interruptor.
3. Oprima el control de pared o el control remoto. El abridor funcionará a una velocidad más lenta que la normal.

NOTA: Vea la guía de búsqueda y reparación de averías (página 15) en este manual si cualquiera de los pasos anteriores falla. La luz de trabajo no funcionará mientras esté en el modo de batería de reserva. (Los LED blancos de cortesía iluminarán).

4. Después de una prueba exitosa, reconecte el cabezal eléctrico a la fuente de energía.



Ensamblaje terminado

Reemplazo de la Batería en la Batería de Reserva

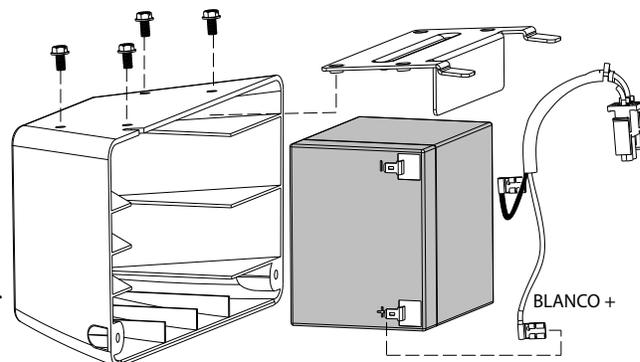
Deberá ser utilizado cuidado apropiado cuando se maneja una batería. Deberá ser utilizada protección para los ojos.

NOTA: NO invierta la polaridad (+) y (-) ya que esto dañará el cabezal eléctrico.

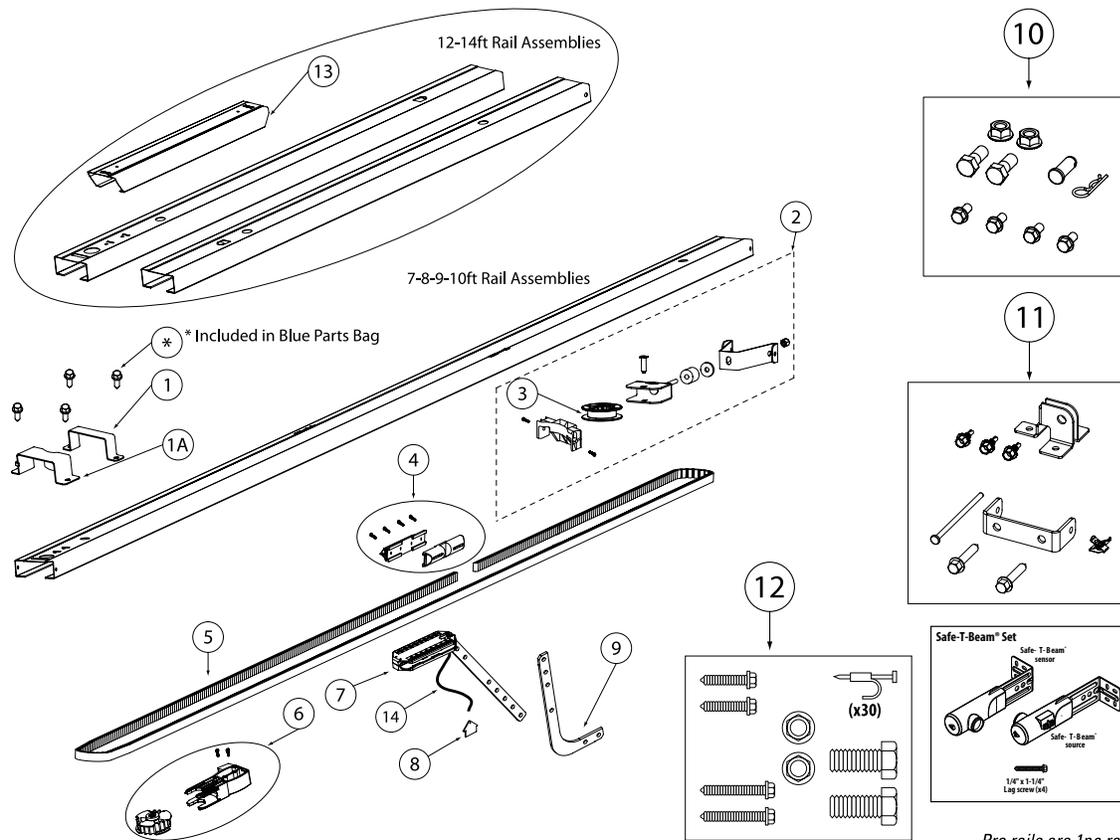
1. Desconecte el cabezal eléctrico de la fuente de energía.
2. Desconecte la batería de reserva del arnés de protección.
3. Remueva ambos tornillos de montaje de la parte trasera de la batería de reserva.
4. Separe la batería de reserva de la parte trasera del abridor inclinando la BBU aproximadamente 45 grados y levantándola hacia el techo.
5. Remueva 4 tornillos de la batería reteniendo hacia abajo al soporte.
6. Remueva la batería.
7. Desconecte los alambres del arnés de las terminales (+) y (-).
8. Reemplácelos en orden inverso.

NOTA: Permita que la batería se cargue de 24-48 horas antes de probarla.

9. Pruébela tal como fue anotado anteriormente.



RAIL PARTS

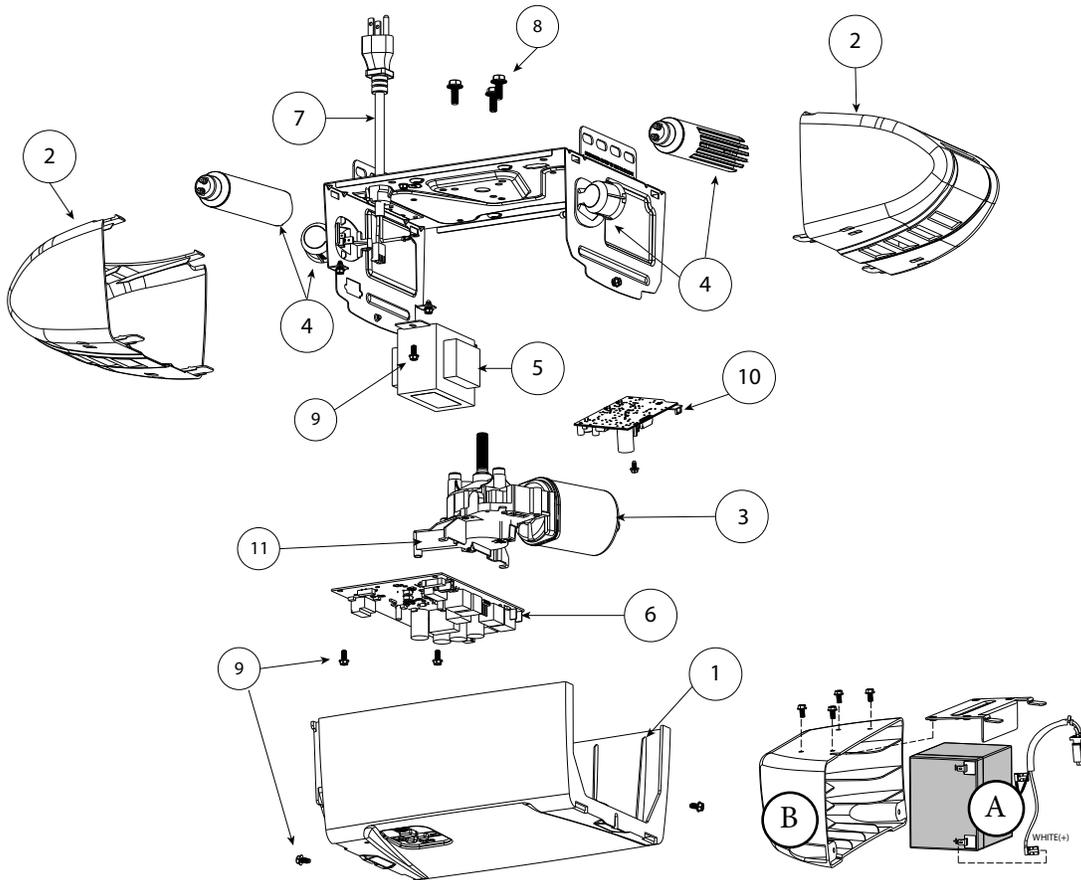


Pro rails are 1pc rails.
*Belt version shown here

Item	Description	QTY.
1	Head To Rail Bracket (2 for Chain, 1 for Belt)	1
1A	Head To Rail Bracket Belt Guard (Belt only)	1
2	Tensioner Assembly	1
3	Pulley Tensioner	1
4	Chain Bullet Assembly	1
	Belt Bullet Assembly	1
5	Chain & Bullet Assembly, 7 ft	1
	Chain & Bullet Assembly, 8 ft	1
	Chain & Bullet Assembly, 10 ft (292")	1
	Chain & Bullet Assembly, 10 ft (303")	1
	Belt & Bullet Assembly, 7 ft	1
	Belt & Bullet Assembly, 8 ft	1
	Belt & Bullet Assembly, 9 ft (268")	1
	Belt & Bullet Assembly, 9 ft (279")	1
	Belt & Bullet Assembly, 10 ft (292")	1
	Belt & Bullet Assembly, 10 ft (303")	1
6	Chain Drive Sprocket Assembly	1
	Belt Drive Sprocket Assembly	1
7	Carriage Assembly, 7 ft Doors	1
	Carriage Assembly, 8 ft Doors	1
	Carriage Assembly, 9, 10 ft Doors	1

8	Carriage Release Handle	1
9	Curved Door Arm	1
10	Installation Parts Pack (Blue Bag)	1
11	Mounting Parts Pack (Orange Bag)	1
12	Hanging Hardware Parts Pack (Green Bag)	1
14	Release Cord Assembly, 7' (32")	1
	Release Cord Assembly, 8' (44")	1
	Release Cord Assembly, 9-14' (116")	1
NS	Wire Clips, (50 pcs)	1
NS	Rail Extender Kit, 8' Chain (for 7' Retail Rail)	1
NS	3PC Service Rail, C-Channel Chain Drive Rail	1
NS	3PC Service Rail, C-Channel Belt Drive Rail	1
	Yellow parts bag, Photocells	1

POWERHEAD



Item	Description	QTY.
1	COVER	1
2	LENS	2
3	MOTOR & OPTO ASSEMBLY	1
4	SOCKET, ANGLED LIGHT	2
5	TRANSFORMER, 120VAC	1
6	PCB, DC CONTROLLER WITH BBU	1
7	POWER CORD, 72"	1
8	SCR, M6-1 X 12 HWH THDF (3pk)	1
9	SCR, HHD, SLTD, TAP, #8X5/1 (3pk)	2
10	iDCM CONTROL BOARD	1
11	OPTO ASSEMBLY	1
A	BATTERY ONLY	1
B	BATTERY BACKUP COVER W/SCREWS	1

NOTE: The following kits will include all necessary harnesses, and/or hardware required for reassembly and detailed assembly instructions.

• Motor Assemblies	• Idler Pulley Assembly
• PCB	• Transformer Assembly
• DC Controllers	• Chain & Belt Kits
• Light Sockets	• Covers

The Genuine. The Original.



Legacy® 920, Models 7020H, 7020H-B, 7120H, 7120H-B GARANTÍA LIMITADA

El Distribuidor de productos Overhead Door Corporation, cuyo nombre aparece más abajo ("Vendedor"), garantiza al comprador original de los abridores de puertas de garaje Legacy® 650, 850, 920 - 1029 & 2029, Modelo 7020H, 7020H-B, 7120H, 7120H-B ("Producto"), sujeto a todos los términos y condiciones del mismo, que el Producto y todos los componentes del mismo estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por los siguientes períodos de tiempo, medidos a partir de la fecha de compra:
Esta garantía aplica solo a las unidades compradas, instaladas y operadas dentro de los Estados Unidos y Canadá.

MOTOR/CAJA DE ENGRANAJES -

Legacy® 650, Modelo 1029 - CINCO (5) ANOS
Legacy® 850, Modelo 2029 - DIEZ (10) ANOS
Legacy® 920, Modelo 7020H/7020H-B - QUINCE (15) ANOS
Legacy® 920, Modelo 7120H/7120H-B - QUINCE (15) ANOS

CORREA - QUINCE (15) ANOS para el Producto de Transmisión de Correa
or

CADENA - CINCO (5) ANOS para el Producto de Transmisión de Cadena

ACCESORIOS - UN (1) AÑO

PARTES DE LA UNIDAD CENTRAL** -

Legacy® 920, Modelo 7020H & 7020H-B - TRES (3) ANOS
Legacy® 920, Modelo 7120H & 7120H-B - TRES (3) ANOS
Legacy® 850, Modelo 2029 - AÑO (1) ANOS
Legacy® 650, Modelo 1029 - AÑO (1) ANOS

*"Duración limitada" significará durante el tiempo que el comprador original sea propietario de la vivienda en la que se instaló originalmente el Producto.

** La "Unidad central" se compone del cabezal motor, el control de pared con cable, el sistema Safe-T-Beam®, el brazo en J y el riel.

La obligación del Vendedor bajo esta garantía se limita específicamente a la reparación o sustitución, a su elección, del Producto o cualquier parte del mismo que el Vendedor determine que es defectuoso durante el período de garantía aplicable. Cualquier gasto de mano de obra está excluido y será responsabilidad del comprador.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Esta garantía se otorga al comprador original del Producto solamente, y no es transferible o asignable. Esta garantía se aplica sólo al Producto instalado en una aplicación residencial u otra aplicación no comercial. No cubre cualquier Producto instalado en las aplicaciones de edificios comerciales o industriales. Esta garantía no es aplicable a cualquier instalación no autorizada o inapropiada, modificación o reparación del Producto, o a cualquier Producto o componente que haya sido dañado o deteriorado debido al mal uso, negligencia, accidente, falta de mantenimiento necesario, el no seguir las instrucciones del manual del propietario, uso y desgaste normal, o causas de fuerza mayor o cualquier otra causa más allá del control razonable del Vendedor, y no cubre las baterías, el uso de cables de extensión, piezas faltantes o dañadas de ventas de liquidación o de caja abierta, o las reparaciones o el mantenimiento de los componentes de la puerta.

TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS PARA EL PRODUCTO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APETITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN EL TIEMPO AL PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE REFLEJADO ANTERIORMENTE. NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SE APLICARÁ DESPUÉS DE QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA HAYA VENCIDO. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior podrá no aplicarse en su caso

EN NINGÚN CASO OVERHEAD DOOR CORPORATION O SU CASA MATRIZ O AFILIADAS SE HACEN RESPONSABLES DE, O SON RESPONSABLES ANTE NADIE, POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, COLATERALES, PUNITIVOS, INCIDENTALES O INDIRECTOS, incluso si Overhead Door Corporation ha sido advertida de la posibilidad de tales daños. Dichos daños excluidos incluyen, pero no están limitados a, pérdida de uso, costo de cualquier producto sustituto, u otra pérdida financiera indirecta similar. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, por lo que la limitación o exclusión anterior podrá no aplicarse en su caso.

Las reclamaciones bajo esta garantía deben realizarse inmediatamente después del descubrimiento y dentro del período de garantía aplicable. Para obtener el servicio de garantía, usted debe contactar al Vendedor en la dirección o el teléfono listado a continuación o llamando al teléfono 1-800-929-3667 y, de ser solicitado, intentar las medidas razonables de resolución de problemas, así como proporcionar prueba de la fecha y lugar de la compra, identificación como comprador original y una descripción del defecto reclamado. El Comprador debe dar al Vendedor una oportunidad razonable para inspeccionar el Producto supuestamente defectuoso antes de la remoción o alteración de su condición. Tras la determinación por parte del Vendedor de que el Producto o cualquier parte del mismo son defectuosos dentro del período de garantía aplicable (lo cual podrá requerir que el comprador devuelva el Producto al Vendedor con cargo al comprador), el Vendedor suministrará al comprador con piezas de repuesto o, a su elección, un Producto de reemplazo (envío y manejo de cualquier parte o Producto de reemplazo también a cargo del comprador). El Vendedor podrá utilizar piezas nuevas o reacondicionadas, o un Producto nuevo o reacondicionado de igual o similar diseño.

No hay procedimientos de resolución de disputas informales establecidos del tipo descrito en la Ley de Garantías Magnuson-Moss.